



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

«Бюллетень Европейского Суда
по правам человека. Российское
издание» № 12 (174) 2016 г.

Журнал зарегистрирован
в Министерстве
Российской Федерации по делам
печати, телерадиовещания и средств
массовых коммуникаций

Свидетельство о регистрации
ПИ № 77-13585
от 20 сентября 2002 г.

Учредители:
Ю.Ю. Берестнев, В.А. Власихин,
Д.Ю. Давыдов, В.Н. Руднев,
РОО «Московский клуб юристов»

Главный редактор Ю.Ю. Берестнев

Редакция и издатель
ООО «Развитие правовых систем»
127055 Москва, ул. Суцеская,
д. 12, стр. 1. Тел.: +7 (499) 258-5601
E-mail: info@echr.today

Подписано в печать 15.12.2016 г.

Свободная цена

Подписной индекс в каталоге
«Почта России» 61945
Подписной индекс в каталоге
Агентства «Роспечать» 85160
Подписной индекс в Объединенном
каталоге «Пресса России» 44897

Отпечатано в ООО «ЛАННЕР»
105005 г. Москва, ул. Радио,
д. 24, корп. 1

Формат 60 × 84/8,
гарнитура CharterITC
Усл.-печ. листов 18
Печать офсетная
Тираж 2 100 экз. Заказ №

© ООО «Развитие правовых
систем», 2015 г.

Перепечатка материалов
«Бюллетеня Европейского Суда
по правам человека» без разрешения
ООО «Развитие правовых систем»
не допускается

В оформлении дизайна издания
используется символика Совета
Европы и Европейского Суда
по правам человека
© Совет Европы / Архитектура:
Партнерство Ричарда Роджерса
(Richard Rogers Partnership)
(Европейский Суд по правам
человека)

Уважаемые читатели!

Вот и наступил декабрь. Завершается еще один, как у нас уже стало привычно говорить, «непростой» год. Хочется надеяться, что он запомнится всем нам не только проблемами и негативом, но и как год 20-летия вступления России в Совет Европы. Все эти 20 лет граждане нашей страны пользовались дополнительной и весьма эффективной защитой своих прав, которую им предоставлял страсбургский механизм: Конвенция о защите прав человека и Европейский Суд.

Со своей стороны мы старались знакомить вас со страсбургским правом, которое стало реальным фактором, влияющим на правовую систему нашей страны. И все попытки найти способы «законного» игнорирования неприятных решений Европейского Суда не отнимут у тысяч простых граждан чувства восстановленной справедливости, которое порождает надежда, «дойдя до Страсбурга»!

Прошедший в начале декабря очередной Всероссийский съезд судей наглядно продемонстрировал громадный интерес и профессионального сообщества к работе Европейского Суда: неслучайно Председатель Конституционного Суда Российской Федерации В.Д. Зорькин свою очередную инициативу по «законодательному закреплению» права на неисполнение решений Европейского Суда не стал озвучивать в ходе своего выступления в присутствии гостя съезда, Председателя Европейского Суда Гвидо Раймонди, а лишь изложил ее в письменном варианте своего «выступления». В противном случае было бы уж совсем непоследовательно – говорить страсбургским гостям о взаимодействии судов и одновременно предлагать оформить полномочия игнорировать коллег.

В данном номере мы публикуем выступление Гвидо Раймонди на съезде российских судей. Вот поистине пример дипломатии и поиска компромиссов, а не поучений!

Впрочем, «очная дипломатия» не мешает Конституционному Суду рассматривать очередной запрос Минюста об исполнимости, а точнее, неисполнимости постановления по делу компании «ЮКОС» в отношении присужденного Европейским Судом возмещения. О результате рассмотрения станет известно уже очень скоро, и мы обсудим его на страницах нашего журнала.

А пока мы рады сообщить вам, что наш скромный вклад в празднование юбилея вступления России в Совет Европы реализовался выходом в издательстве двух долгожданных книг: «Право Европейской конвенции по правам человека» авторов Д. Харриса, М. О'Бойла, Э. Бейтса и К. Бакли со вступительными статьями Председателя Верховного Суда Российской Федерации В.М. Лебедева и Председателя Европейского Суда по правам человека Г. Раймонди, а также «Путеводитель по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека» со вступительной статьей Генерального директора по правам человека и верховенству права Совета Европы Ф. Буайя.

Уверены, что эти книги будут полезны и востребованы российскими юристами. Более подробно о новых изданиях смотрите на нашем интернет-сайте.

В декабрьском номере вы сможете ознакомиться с обзором практики Европейского Суда за июль этого года. Кроме традиционного обзора, в номере публикуются также переводы полных текстов четырех постановлений Европейского Суда по делам против Российской Федерации.

Следите за нашими публикациями на сайте www.echr.today и на Facebook. А мы уже скоро вернемся к вам в новом 2017 году с январским номером!

Главный редактор

Юрий Берестнев

ПРИВЕТСТВЕННОЕ СЛОВО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ГВИДО РАЙМОНДИ К ДЕЛЕГАТАМ IX ВСЕРОССИЙСКОГО СЪЕЗДА СУДЕЙ

Уважаемый господин Председатель Верховного Суда Российской Федерации! Уважаемый господин Председатель Конституционного Суда Российской Федерации! Уважаемые дамы и господа!

Позвольте мне выразить свою признательность за возможность обратиться с приветствием в адрес IX Всероссийского съезда судей. Я глубоко признателен Председателю Верховного Суда господину Лебедеву за приглашение. Возможность принять участие в работе этого уникального форума – знак уважения к Европейскому Суду по правам человека, а также это дает мне шанс как международному судье встретиться с российскими коллегами. И это огромная честь – обратиться ко многим судьям, которые представляют все ветви национальной судебной системы и все регионы России.

В 2016 году исполняется 20 лет с момента вступления Российской Федерации в Совет Европы. В 1996 году эта великая страна присоединилась к общему правовому пространству, созданному множеством правовых инструментов, выработанных и принятых в г. Страсбурге.

Основным текстом, как мы все знаем, является Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод, ратифицированная Российской Федерацией в 1998 году. Это был исторический момент и для России, и для Европы. К системе Конвенции присоединилась самая большая Договаривающаяся Сторона со значительным количеством населением и с огромной национальной территорией. Это был ясный сигнал для Европы и для всего мира, что Россия принимает нормы международного права по правам человека, которые нашли свое высшее выражение в обязательных положениях Европейской конвенции.

Присоединение России к Конвенции естественным образом означало инкорпорацию Конвенции как обязывающего международного договора в правовую систему Российской Федерации. Оно предоставило судам России, представителями которых вы являетесь, ключевую роль в обеспечении прав человека. В этом и состоит принцип субсидиарности, основополагающий для системы Конвенции.

Принцип субсидиарности означает, что задача реализации положений Конвенции принадлежит прежде всего компетентным национальным органам. Несомненно, все органы государства должны действовать в соответствии с Конвенцией. Однако роль судов по-особому важна. Национальный судья на всех уровнях судебной системы, можно сказать, является непосредственным судьей Конвенции. Будучи применяемой ежедневно в судебных процедурах, Конвенция оказывает на них наиболее значительное и непосредственное воздействие.

Эта первичная роль дополняется Европейским Судом по правам человека, который играет вспомогательную, субсидиарную роль. Наша задача в г. Страсбурге состоит в том, чтобы обеспечить заявителям в последней инстанции эффективную защиту прав человека. Таким образом, посредством рассмотрения тысяч жалоб из всех стран Европы постепенно вырабатывается европейская практика по правам человека, и сегодня она содержит значительный объем правовых принципов, с которыми должны быть знакомы национальные судьи. И это вызов для национального судьи, и я уверен, что судьи в российской системе способны и имеют в своем распоряжении все возможности для того, чтобы играть свою роль, повторюсь, первичную роль в применении Конвенции в свете практики Европейского Суда.

Мы в г. Страсбурге чувствуем себя обязанными предоставить современный и эффективный набор правовых инструментов для всех участников в системе Конвенции, помогать им в решении их задач.

Кроме того, упомяну также прогресс, достигнутый в переводе практики Европейского Суда на различные языки. Это особенно верно в отношении русского языка, что отражает наше стремление помочь судьям вашей страны в полной мере выполнять свои функции. Многие программы профессионального обучения служат тем же целям при поддержке Европейского Суда и Совета Европы, и я знаю об успешном и широком участии России в программе обучения по Конвенции HELP. Верховный Суд Российской Федерации под выдающимся руководством своего Председателя, господина Лебедева, играет ведущую роль в этом отношении, и я хотел бы воспользоваться возможностью выразить ему свою признательность.

Количество жалоб, поступающих в г. Страсбург из Российской Федерации, значительно, поскольку Россия стала одним из основных источников жалоб для европейского правосудия с момента своего присоединения к конвенционной системе. И это неудивительно, учитывая размеры населения. Отметим и то, что Россия уже не занимает первое место по количеству жалоб, поскольку другие страны ответственны за большее число поданных жалоб.

Европейский Суд рассматривал проблемы, относящиеся к различным областям российского права и практики, и во многих случаях приходил к выводу о нарушении прав человека. Не всегда эти решения принимались без критики или возражений. В отношении некоторых вопросов существуют разногласия, и я не хотел бы игнорировать этот факт.

Однако следует видеть всю картину в целом и не упускать из вида степень исполнения Российской Федерацией постановлений Европейского Суда. Кроме того, были проведены реформы с целью приведения национальной системы в соответствие

с международными стандартами. В частности, были достигнуты определенные улучшения в области обеспечения правосудия, включая исполнение решений судов и соблюдение правовой определенности, что ранее служило причиной подачи многочисленных жалоб в г. Страсбург. Это важные моменты, которые касаются обеспечения верховенства права. Принцип верховенства права находится в центре Конвенции. Он выражен в статье 6 Конвенции, которая гарантирует каждому право на справедливое судебное разбирательство независимым и беспристрастным судом. Но верховенство права лежит в основе всех прав, гарантированных Конвенцией.

Также можно сказать, что, с одной стороны, в своей реализации система Конвенции в значительной степени опирается на национальные суды. В то же время, с другой стороны, соблюдение стандартов Конвенции укрепляет значение судов Договаривающихся Сторон в смысле независимости, беспристрастности, доступности, справедливости и элективности.

Для нас, судей, уважение верховенства права, несомненно, общая цель, и Конвенция – наш общий способ для достижения этой цели. В этом же состоит и основное условие современного и эффективного управления.

Я бы хотел особо отметить восприимчивость, которую высшие национальные суды продемонстрировали в отношении постановлений Европейского Суда. Здесь мне хотелось бы упо-

мянуть, в частности, практику Верховного Суда по отмене судебных решений в уголовных делах, где были установлены нарушения стандартов статьи 6 Конвенции, а также разъяснений Пленума Верховного Суда по некоторым аспектам практики Европейского Суда. Я также хотел бы упомянуть практику Конституционного Суда, когда принципы европейской прецедентной практики встраиваются в конституционно-правовой анализ.

Мое участие во Всероссийском съезде судей открывает мой визит в вашу страну. В ближайшие два дня я проведу ряд встреч, в том числе с Председателями Верховного и Конституционного Судов. Это часть неперемennого судейского диалога.

Это тот самый диалог, который Европейский Суд поддерживает с судебными органами 47 государств – участников Конвенции. Я хотел бы узнать больше о том, каким образом российские суды применяют Конвенцию, и ставлю своей целью всемерно развивать сотрудничество между Европейским Судом и нашими партнерами в Российской Федерации.

Дамы и господа, в своем выступлении я сделал упор на субсидиарности. Если выразиться проще, речь идет о разделении ответственности. Наши две системы (национальная и европейская) делят ответственность по поддержанию прав человека в Европе. Нашими совместными усилиями цель Конвенции и смысл ее создателей могут быть воплощены на практике. Благодарю вас за внимание.

Содержание

Информационный бюллетень № 198 по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека¹

«Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека» [Information Note on case-law of the European Court of Human Rights], July 2016, № 198, составленный отделом Секретариата Европейского Суда по информации и публикации прецедентной практики, содержит описания дел, отмеченных секретарями секций и руководителем упомянутого отдела в качестве представляющих особый интерес, а также рассмотренных Большой Палатой Европейского Суда по правам человека².

По жалобам о нарушении статьи 2 Конвенции

Вопрос о соблюдении государством своих позитивных обязательств (материально-правовой аспект)

Халиме Кылыч против Турции 12
[Halime Kılıç v. Turkey] (№ 63034/11)

По делу обжалуется недостаточное рассмотрение угрозы причинения смертельных травм в контексте домашнего насилия. По делу допущено нарушение требований статьи 2 Конвенции.

Вопрос о соблюдении государством своих позитивных обязательств (материально-правовой аспект)

Иоппа против Украины 13
[Iorpa v. Ukraine] (№ 73776/14)

По делу обжалуется уклонение властей от закрытия воздушного пространства в зоне вооруженного конфликта, повлекшее инцидент с рейсом «Малайзиан эйрлайнс» МН17. Жалоба коммуницирована властям государства-ответчика.

Вопрос об эффективном расследовании

Вопрос о соблюдении государством своих позитивных обязательств (процессуальный аспект)

Мушибабич против Сербии 13
[Mučibabić v. Serbia] (№ 34661/07)

По делу обжалуется неэффективное и длительное расследование смерти сына заявителя. По делу допущено нарушение требований статьи 2 Конвенции.

По жалобам о нарушении статьи 3 Конвенции

Вопрос о запрещении бесчеловечного или унижающего достоинство обращения

А.В. и другие против Франции 13
[A.B. and Others v. France] (№ 11593/12),

¹ Перевод с английского и французского языков Г.А. Николаева.

² Далее – Европейский Суд (примеч. переводчика).

Р.К. и другие против Франции	13
[R.K. and Others v. France] (Nº 68264/14)	
Р.С. и V.C. против Франции	13
[R.C. and V.C. v. France] (Nº 76491/14)	
Р.М. и другие против Франции	13
[R.M. and Others v. France] (Nº 33201/11)	
А.М. и другие против Франции	13
[A.M. and Others v. France] (Nº 24587/12)	

По делам обжалуется административное задержание несовершеннолетних в целях высылки. По делам допущены нарушения требований статьи 3 Конвенции.

Вопрос о запрещении бесчеловечного или унижающего достоинство обращения

Л.М.Р. и V.V.P. против Украины и Российской Федерации	15
[L.M.P. and V.V.P. v. Ukraine and Russia] (Nº 45742/15)	
О.І.З. и V.P.Z. против Украины и Российской Федерации	15
[O.I.Z. and V.P.Z. v. Ukraine and Russia] (Nº 22980/16)	

Утверждения о незаконном содержании под стражей и жестоком обращении со стороны властей так называемых Луганской и Донецкой народных республик. Жалоба коммуницирована властям государства-ответчика.

Вопрос об эффективном расследовании

Вопрос о соблюдении государством своих позитивных обязательств (процессуальный аспект)

Йеронович против Латвии	15
[Jeronovičs v. Latvia] (Nº 44898/10)	

По делу обжалуется отказ в возобновлении производства по уголовному делу, в отношении которого государство-ответчик выступило с односторонним заявлением. По делу допущено нарушение требований статьи 3 Конвенции.

Вопрос о правомерности экстрадиции

Харкинс против Соединенного Королевства	15
[Harkins v. United Kingdom] (Nº 71537/14)	

По делу обжалуется предполагаемая экстрадиция в США, где заявителю угрожало пожизненное лишение свободы без права досрочного освобождения. Уступка юрисдикции в пользу Большой Палаты Европейского Суда.

По жалобам о нарушении статьи 5 Конвенции

По жалобе о нарушении пункта 1 статьи 5 Конвенции

Вопрос об уважении свободы лица

Л.М.Р. и V.V.P. против Украины и Российской Федерации	16
[L.M.P. and V.V.P. v. Ukraine and Russia] (Nº 45742/15)	

О.И.З. и В.Р.З. против Украины и Российской Федерации	16
[O.I.Z. and V.P.Z. v. Ukraine and Russia] (№ 22980/16)	

Утверждения о незаконном содержании под стражей и жестоком обращении со стороны властей так называемых Луганской и Донецкой народных республик. Жалоба коммуницирована властям государства-ответчика.

По жалобам о нарушении подпункта «f» пункта 1 статьи 5 Конвенции

Вопрос о правомерности высылки

А.В. и другие против Франции.	16
[A.B. and Others v. France] (№ 11593/12),	
Р.К. и другие против Франции.	16
[R.K. and Others v. France] (№ 68264/14)	
Р.С. и В.С. против Франции	16
[R.C. and V.C. v. France] (№ 76491/14)	
Р.М. и другие против Франции	16
[R.M. and Others v. France] (№ 33201/11)	
А.М. и другие против Франции	16
[A.M. and Others v. France] (№ 24587/12)	

Власти должны рассмотреть альтернативные меры административному задержанию семей в целях высылки. По делам допущены нарушения требований статьи 5 Конвенции, по делам требования статьи 5 Конвенции нарушены не были.

По жалобе о нарушении пункта 3 статьи 5 Конвенции

Вопрос о разумности срока предварительного заключения

Бузаджи против Республики Молдова	16
[Buzadji v. Republic of Moldova] (№ 23755/07)	

По делу обжалуется отсутствие относимых и достаточных мотивов предварительного заключения помимо наличия разумного подозрения в совершении преступления. По делу допущено нарушение требований статьи 5 Конвенции.

По жалобе о нарушении пункта 4 статьи 5 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на проверку правомерности заключения под стражу

А.М. против Франции.	18
[A.M. v. France] (№ 56324/13)	

По делу обжалуется неоправданно ограниченный объем проверки административным судом жалобы на приказ об административном содержании. По делу допущено нарушение требований статьи 5 Конвенции.

По жалобе о нарушении статьи 6 Конвенции

По жалобе о нарушении пункта 1 статьи 6 Конвенции (уголовно-правовой аспект)

Вопрос о соблюдении права на справедливое судебное разбирательство дела

Лазу против Республики Молдова 19 [Lazu v. Republic of Moldova] (№ 46182/08)

По делу обжалуется решение апелляционного суда об отмене вынесенного заявителю оправдательного приговора при отсутствии допроса основных свидетелей обвинения. По делу допущено нарушение требований статьи 6 Конвенции.

По жалобе о нарушении статьи 7 Конвенции

По жалобе о нарушении пункта 1 статьи 7 Конвенции

Вопрос о недопустимости усиления наказания

Рубан против Украины 18 [Ruban v. Ukraine] (№ 8927/11)

По делу обжалуется отказ в назначении более мягкого наказания, существовавшего в короткий период между отменой смертной казни и последующим изменением законодательства. По делу требования статьи 7 Конвенции нарушены не были.

По жалобе о нарушении статьи 8 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на уважение личной жизни

Ахунбай и другие против Турции, Австрии и Германии 21 [Ahunbay and Others v. Turkey, Austria and Germany] (№ 6080/06)

По делу обжалуется строительство плотины, угрожающее важному археологическому объекту. Жалоба коммуницирована властям Турции.

По жалобе о нарушении статьи 10 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на свободу выражения мнения

Зембиньский против Польши (№ 2) 21 [Ziemiński v. Poland] (№ 2) (№ 1799/07)

По делу обжалуются привлечение к уголовной ответственности и наложение штрафа на журналиста за статью, высмеивающую чиновников местного самоуправления. По делу допущено нарушение требований статьи 10 Конвенции.

По жалобе о нарушении статьи 13 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на эффективное средство правовой защиты

А.М. против Нидерландов 22
[A.M. v. Netherlands] (№ 29094/09)

Статья 13 Конвенции не требует от государств предусматривать второй уровень обжалования с эффектом приостановления исполнения в делах о предоставлении убежища. По делу требования статьи 13 Конвенции нарушены не были.

По жалобе о нарушении статьи 14 Конвенции

Вопрос о запрещении дискриминации (в контексте статьи 2 Конвенции)

Халиме Кылыч против Турции 23
[Halime Kılıç v. Turkey] (№ 63034/11)

По делу обжалуется существование обстановки абсолютной безнаказанности в вопросах домашнего насилия, главным образом в ущерб интересам женщин. По делу допущено нарушение требований статьи 14 Конвенции.

В порядке применения статьи 34 Конвенции

Вопрос о соблюдении права обращения в Европейский Суд

Вопрос о наличии статуса жертвы нарушения Конвенции

Вопрос о праве неправительственной организации на подачу жалобы от имени умершего ребенка. Статус жертвы нарушения Конвенции отсутствует

Болгарский Хельсинкский комитет против Болгарии 23
[Bulgarian Helsinki Committee v. Bulgaria]
(№№ 35653/12 и 66172/12)

Вопрос о праве неправительственной организации на подачу жалобы от имени умершего ребенка. Статус жертвы нарушения Конвенции отсутствует.

Вопрос о наличии статуса жертвы нарушения Конвенции

Мучибабич против Сербии 25
[Mućibabić v. Serbia] (№ 34661/07)

По делу обжалуется отсутствие эффективной и достаточной компенсации в связи со смертью сына заявителя. У заявителя имеется статус жертвы нарушения Конвенции.

В порядке применения статьи 35 Конвенции

В порядке применения подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции

Вопрос о явной необоснованности жалобы

Лисный и другие против Украины и Российской Федерации 26 [Lisnyy and Others v. Ukraine and Russia] (№ 5355/15)

Неспособность предоставить доказательства *prima facie* в подтверждение жалоб на уничтожение имущества в ходе вооруженного конфликта. Жалоба признана неприемлемой для рассмотрения по существу.

В порядке применения статьи 37 Конвенции

Вопрос об исключении жалобы из списка дел, подлежащих рассмотрению Европейским Судом

Йеронович против Латвии 27 [Jeronovičs v. Latvia] (№ 44898/10)

Длящееся обязательство государства-ответчика по расследованию жалоб на основании статьи 3 Конвенции даже после принятия решения об исключении жалобы из списка дел, подлежащих рассмотрению, вынесенного после одностороннего заявления.

По жалобам о нарушении статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции

Вопрос о соблюдении права на беспрепятственное пользование имуществом

Маматас и другие против Греции 29 [Mamatas and Others v. Greece] (№№ 63066/14, 64297/14 и 66106/14)

По делу обжалуется реструктуризация государственного долга, повлекшая уменьшение номинальной стоимости облигаций, без согласия частных инвесторов. По делу требования статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции нарушены не были.

Вопрос о правомерности контроля государства за использованием имущества

Организация «СИА АККА/ЛАА» против Латвии 31 [SIA AKKA/LAA v. Latvia] (№ 562/05)

По делу обжалуется судебный приказ, обязывавший управляющего авторскими правами заключить лицензионное соглашение с двумя радиостанциями и установить справедливую ставку роялти. По делу требования статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции нарушены не были.

УСТУПКА ЮРИСДИКЦИИ В ПОЛЬЗУ БОЛЬШОЙ ПАЛАТЫ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА

Статья 30 Конвенции 32

Харкинс против Соединенного Королевства 32
[Harkins v. United Kingdom] (Nº 71537/14)

По делу обжалуется предполагаемая экстрадиция в США, где заявителю угрожало пожизненное лишение свободы без права досрочного освобождения.

РЕШЕНИЯ ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СУДЕБНЫХ ОРГАНОВ

Суд Европейского союза

JZ против прокуратуры района Лодзь-Центральный 32
[JZ v. Prokuratura Rejonowa Łódź-Śródmieście] (C-294/16 PPU)

Десятичасовой домашний арест в ночное время с мониторингом посредством электронного браслета не составляет лишение свободы.

Межамериканский суд по правам человека

Народности калинья и локоно против Суринама 34
[Case of Kaliña and Lokono Peoples v. Suriname] (Series C, Nº 309)

Защита экологических и природных ресурсов с учетом прав коренных народов.

Избранные постановления (решения) Европейского Суда по правам человека по жалобам против Российской Федерации

Выбор постановлений (решений), публикуемых в номере, диктуется важностью изложенных в них правовых позиций для внутригосударственной судебной практики¹.

Ульянов и другие против Российской Федерации 37
[Ulyanov and Others v. Russia] (NºNº 22486/05, 40959/05, 18279/07, 61921/08, 3960/09, 7716/09, 5608/09, 10192/09, 13746/09, 28951/09 и 52614/09)

Заявители (11 человек), осужденные за сбыт наркотиков, утверждали, что они были привлечены к уголовной ответственности в результате подстрекательства (провокаций) со стороны сотрудников правоохранительных органов к совершению преступления. Два заявителя утверждали, что они были лишены возможности допросить свидетелей обвинения.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 1 статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство) в отношении всех заявителей, и обязал государство-ответчика выплатить каждому заявителю по 3 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

¹ Переводы Ю.Ю. Берестнева, Г.А. Николаева, Д.Г. Николаева, Н.П. Прусаковой.

Бутрин против Российской Федерации 44
 [Butrin v. Russia] (№ 16179/14)

Заявитель, отбывающий наказание в Ставропольском крае, жаловался на негуманные условия содержания в исправительной колонии, принимая во внимание его слепоту, а также на отсутствие эффективных средств правовой защиты в связи с этим обстоятельством.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статей 3 (запрещение пыток) и 13 Конвенции (право на эффективное средство правовой защиты), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 15 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Блохин против Российской Федерации 55
 [Blokhin v. Russia] (№ 47152/06)

Заявитель, проживающий в г. Новосибирске, жаловался на незаконное содержание под стражей в центре временного содержания для несовершеннолетних правонарушителей и на условия содержания в указанном центре. Он также утверждал, что процедура его помещения в центр временного содержания для несовершеннолетних правонарушителей не соответствовала требованиям статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство).

Европейский Суд постановил единогласно, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статей 3 (запрещение пыток) и 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), а также 11 голосами против шести, что власти Российской Федерации нарушили требования пункта 1 и подпунктов «с» и «d» пункта 3 статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство). Европейский Суд обязал государство-ответчика выплатить заявителю 7 500 евро в качестве компенсации морального вреда.

Жеребин против Российской Федерации 112
 [Zherebin v. Russia] (№ 51445/09)

Заявитель, проживающий в г. Туле, жаловался на то, что его содержание под стражей до суда не имело надлежащих оснований.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 3 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 1 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

НАШИ ПУБЛИКАЦИИ 128

Заключение Консультативного совета европейских судей № 18 (2015) «Состояние судебной системы и ее взаимодействие с другими ветвями власти в современном демократическом государстве».